

99046031020001, 99046031020001

Extension of a notified temporary activity as an interpreter and/or translator

Heruntergeladen am 26.06.2025

<https://fimportal.de/xzufi-services/448336463/L100040>

Modul	Sachverhalt
Leistungsschlüssel	99046031020001, 99046031020001
Leistungsbezeichnung I	Extension of a notified temporary activity as an interpreter and/or translator
Leistungsbezeichnung II	
Typisierung	4 - Land: Regelung
Quellredaktion	Niedersachsen
Freigabestatus Katalog	unbestimmter Freigabestatus
Freigabestatus Bibliothek	unbestimmter Freigabestatus
Begriffe im Kontext	
Leistungstyp	Leistungsobjekt mit Verrichtung
Leistungsgruppierung	Gerichtliche Leistungen (046)
Verrichtungskennung	Verlängerung (020)
SDG-Informationsbereich	Eintragung, Änderung der Rechtsform oder Schließung eines Unternehmens (Registrierungsverfahren und

Modul	Sachverhalt
	Rechtsformen für geschäftliche Tätigkeiten)
Lagen Portalverbund	Anmeldepflichten (2010100), Eintragung in Register (2020100)
Einheitlicher Ansprechpartner	Ja
Fachlich freigegeben am	08.03.2023
Fachlich freigegeben durch	Lower Saxony Ministry of Justice
Handlungsgrundlage	https://www.gesetze-im-internet.de/gvg/_189.html https://www.gesetze-im-internet.de/gdolmg/BJNR212400019.html https://voris.wolterskluwer-online.de/browse/document/cite/0ec003fa-c95a-3bbb-b07c-fde14f8033e2 https://www.gesetze-im-internet.de/gvg/_189.html https://www.gesetze-im-internet.de/gdolmg/BJNR212400019.html https://voris.wolterskluwer-online.de/browse/document/cite/0ec003fa-c95a-3bbb-b07c-fde14f8033e2
Teaser	<p>If you intend to continue an already registered temporary activity as an interpreter or translator in Lower Saxony beyond the duration of one year for a further year, you must notify the Regional Court of Hanover in good time.</p>
Volltext	<p>The general swearing-in of interpreters and the authorization of translators to translate for judicial, official and notarial purposes for the territory of the state of Lower Saxony is carried out upon application to the Regional Court of Hanover.</p> <p>If you only wish to work temporarily and occasionally in Lower Saxony and your place of residence is</p> <ul style="list-style-type: none"> - in another member state of the European Union, - in a signatory state to the Agreement on the European Economic Area or - in a country to which the member states of the European Union are obliged under treaty law to treat its nationals equally with regard to the recognition of

Modul
Sachverhalt

professional qualifications (country of establishment),

you can, under certain conditions, apply to be included in the list of sworn interpreters and authorized translators for a period of one year and, during this time, exercise the activity with the same rights and obligations that apply to sworn interpreters and authorized translators in Lower Saxony.

If you wish to exercise your temporary activity in Lower Saxony for a further year, you must notify the Regional Court of Hanover in good time before the end of the one-year period.

Erforderliche Unterlagen

If the activity as an interpreter and/or translator is regulated in the country of establishment, a current certificate that you

- in a member state of the European Union,
- in a state party to the Agreement on the European Economic Area or
- in a country to which the member states of the European Union are obliged under treaty law to treat its nationals equally with regard to the recognition of professional qualifications,

are legally licensed to provide oral and/or written language interpretation for judicial, official and notarial purposes or for comparable activities and you are not prohibited, not even temporarily, from working at the time of submitting the certificate.

If the activity as an interpreter and/or translator is not regulated in the country of establishment, proof that you have legally exercised the activity in the country of establishment for at least one year during the previous years.

Voraussetzungen

The extended exercise requires that you continue to be legally authorized at your place of residence for oral and/or written voice transmission for judicial, official and notarial purposes or comparable activities. You must not be prohibited, even temporarily, from exercising this activity at the time of notification of the extension. A current certificate of this must be

Modul	Sachverhalt
	<p>submitted.</p> <p>If the activity is not regulated in your country of establishment, it is sufficient to submit proof that you have lawfully exercised the activity in the country of establishment for at least one year during the previous ten years.</p>
Kosten	Gebühr: Es fallen keine Kosten an
Verfahrensablauf	As soon as you have notified the Regional Court of Hanover of the extension of your temporary activity, the President of the Regional Court of Hanover will register you in the register of sworn interpreters and authorized translators for a further year if the requirements are met. An extension is possible repeatedly.
Bearbeitungsdauer	The notification of the extension of the activity will be processed immediately.
Frist	The extension of the temporary activity must be reported to the Hanover Regional Court in good time before the end of the one-year period. To ensure that further registration takes place in good time, you should submit the notification at least one month before the end of the one-year period.
weiterführende Informationen	
Hinweise	
Rechtsbehelf	No legal remedy, as only the intended continuation of the temporary activity is notified.
Kurztext	<ul style="list-style-type: none"> - The extension of the temporary activity beyond the duration of one year must be notified in good time before the end of the one-year period. - The extension is granted for a further year in each case. - The prerequisite for the extension is that the activity may or will continue to be exercised in the country of establishment.

Modul	Sachverhalt
	<ul style="list-style-type: none"> - Notification of the extension of temporary work as an interpreter and translator is free of charge. - Hanover Regional Court
Ansprechpunkt	The Regional Court of Hanover has jurisdiction.
Zuständige Stelle	Hanover Regional Court
Formulare	
Ursprungsportal	Verlängerung einer angezeigten vorübergehenden Tätigkeit als Dolmetscherin/Dolmetscher und/oder Übersetzerin/Übersetzer , Extension of a notified temporary activity as an interpreter and/or translator